

FORMULAR PENTRU EVALUAREA CLINICĂ A DEMENTEI[®] 1/10 N.CDR_WSHEET_1

Data efectuării interviului:
ziua luna anul

Inițialele evaluatorului:

Acest chestionar conține un set de întrebări de referință cu caracter orientativ. Vă rugăm să adresați subiecților toate aceste întrebări. Puneți orice întrebări suplimentare pe care le considerați necesare pentru realizarea evaluării clinice a demenței (CDR) în cazul subiectului respectiv. Vă rugăm să notați informațiile obținute în urma întrebărilor suplimentare.

Întrebări pentru colaborator (persoana apropiată subiectului) referitoare la memorie:

1. El/ea are vreo problemă de memorie sau de gândire? Da Nu
- 1a. Dacă da, reprezintă aceasta o problemă constantă (și nu sporadică)? Da Nu
2. Poate să își amintească evenimente recente? De obicei Uneori Rareori
3. Poate să țină minte o listă scurtă de obiecte (lista de cumpărături)? De obicei Uneori Rareori
4. S-a înregistrat vreun declin al memoriei în decursul ultimului an? Da Nu
5. Este memoria sa deteriorată într-o asemenea măsură încât, în urmă cu câțiva ani, aceasta ar fi putut afecta activitățile sale zilnice (sau activitățile de dinaintea pensionării)? (în opinia persoanelor apropiate subiectului) Da Nu
6. Se întâmplă vreodată să uite cu desăvârșire un eveniment major (de exemplu, excursie, petrecere, nuntă în familie) în decursul a câtorva săptămâni de la producerea evenimentului? De obicei Uneori Rareori
7. Se întâmplă să uite detalii legate de acel eveniment major? De obicei Uneori Rareori
8. Se întâmplă să uite cu desăvârșire informații importante legate de trecutul îndepărtat (de exemplu, data nașterii, data nunții, locul de muncă)? De obicei Uneori Rareori
9. Povestiți-mi despre un eveniment recent din viața sa pe care ar trebui să și-l amintească. (În vederea unor teste ulterioare, obțineți și alte detalii, cum ar fi locul unde s-a produs evenimentul, momentul din zi în care acesta s-a produs, participanții, durata evenimentului, momentul în care acesta s-a sfârșit și modul în care subiectul sau ceilalți participanți au ajuns la locul respectiv).
În cursul ultimelor 7 zile: _____

În cursul ultimelor 30 de zile: _____
10. Care este data sa de naștere? _____
11. Care este locul său de naștere? _____
12. Care a fost ultima instituție de învățământ pe care a urmat-o? _____
Denumire: _____
Localitate: _____
Nivel: _____
13. Care a fost principala sa ocupație/slujbă (sau slujba soțului/soției, în cazul în care subiectul nu a fost angajat)? _____
14. Care a fost ultima sa slujbă importantă (sau slujba soțului/soției, în cazul în care subiectul nu a fost angajat)? _____
15. Când s-a retras el/ea (sau soțul/soția) din activitate și de ce? _____

© Drepturile de autor aparțin Washington University, St. Louis, MO.

Întrebări pentru colaborator referitoare la orientare:

Cât de des poate preciza cu exactitate:

1. Data?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

2. Luna?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

3. Anul?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

4. Ziua din săptămână?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

5. Are dificultăți legate de relațiile în timp (când evenimentele se întâmplă unul în legătură cu celălalt)?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

6. Este în stare să se orienteze pe străzile cunoscute?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

7. Cât de des reușește să ajungă dintr-un loc în altul situat în afara vecinătății sale?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

8. Cât de des reușește să se orienteze în interiorul unei clădiri familiare?

- De obicei Uneori Rareori Nu știu

Întrebări pentru colaborator referitoare la judecată și la capacitatea de rezolvare a problemelor:

1. În general, dacă ar fi să evaluați capacitatea sa actuală de a rezolva problemele, ați considera-o:
 - La fel de bună cum a fost întotdeauna
 - Bună, dar nu la fel de bună ca înainte
 - Acceptabilă
 - Slabă
 - Absentă

2. Evaluați capacitatea sa de a administra sume mici de bani (de exemplu, a plăti cu bani mărunți, a lăsa un mic bacșiș):
 - Neafectată
 - Afectată într-o oarecare măsură
 - Afectată sever

3. Evaluați capacitatea sa de a realiza tranzacții complexe financiare sau de afaceri (de exemplu, organizarea cheltuielilor casei, plata facturilor):
 - Neafectată
 - Afectată într-o oarecare măsură
 - Afectată sever

4. Este în stare să se ocupe de o urgență casnică (de exemplu, scurgeri la nivelul instalațiilor, incendiu de mică amploare)?
 - La fel de bine ca înainte
 - Mai rău decât înainte, din cauza afectării gândirii
 - Mai rău decât înainte, dintr-un alt motiv (specificați-l) _____
 - _____
 - _____

5. Este în stare să înțeleagă diverse situații sau explicații?
 - De obicei
 - Uneori
 - Rareori
 - Nu știu

6. Se comportă* în mod corespunzător [adică, în maniera sa obișnuită (de dinaintea instalării afecțiunii)] în diverse situații și interacțiuni sociale cu alte persoane?
 - De obicei
 - Uneori
 - Rareori
 - Nu știu

* Această întrebare evaluează comportamentul, nu înfățișarea.

Întrebări pentru colaborator referitoare la activitățile comunitare:

Statusul ocupațional

1. Subiectul mai lucrează încă? Da Nu N/A
 Dacă întrebarea este neaplicabilă, continuați cu întrebarea 4
 Dacă da, continuați cu întrebarea 3
 Dacă nu, continuați cu întrebarea 2
2. În decizia subiectului de a se retrage din activitate, au avut vreo contribuție problemele de memorie sau de gândire? (Continuați cu întrebarea 4) Da Nu Nu știu
3. Subiectul are dificultăți semnificative la serviciu din cauza problemelor de memorie sau de gândire?
 Rareori sau niciodată Uneori De obicei Nu știu

Activități sociale

4. A condus vreodată un automobil? Da Nu
 Subiectul conduce un automobil în prezent? Da Nu
 Dacă nu, acest lucru este cauzat de problemele de memorie sau de gândire? Da Nu
5. În cazul în care încă mai șofează, există probleme sau riscuri cauzate de tulburările de gândire? Da Nu
6. *Este în stare să facă de unul/una singur/(ă) cumpărăturile pentru diversele necesități?
 Rareori sau niciodată (Are nevoie de însoțitor pentru orice cumpărătură) Uneori (Face cumpărături limitate; cumpără aceleași lucruri de două ori sau uită ceea ce are nevoie) De obicei Nu știu
7. Este în stare să desfășoare în mod independent activități în afara casei?
 Rareori sau niciodată (În general, incapabil de a desfășura activități fără ajutor) Uneori (Activități limitate și/sau de rutină, de exemplu, participări superficiale la adunările în biserică sau la întruniri; vizite la salonul de înfrumusețare) De obicei (Participări semnificative în cadrul activităților (de exemplu, vot) Nu știu
8. Este angajat în funcții sociale în afara căminului său familial? Da Nu
 Dacă nu, de ce? _____
9. Un observator întâmplător al comportamentului subiectului ar putea să creadă că acesta este bolnav? Da Nu
10. În cazul în care se află într-un azil, subiectul se implică activ în activitățile sociale (din punct de vedere intelectual)? Da Nu

IMPORTANT:

Există suficiente informații disponibile pentru a evalua nivelul de afectare a participării subiectului în activitățile comunitare?

Dacă nu, vă rugăm să investigați mai departe.

Activități comunitare: De exemplu, mers la biserică, vizite cu prietenii sau cu familia, activități politice, organizații profesionale, de exemplu asociații de avocați, alte grupuri profesionale, cluburi, organizații de servicii comunitare, programe educaționale.

* Vă rugăm să adăugați orice informații necesare pentru clarificarea nivelului de participare a subiectului în acest domeniu.

Întrebări pentru colaborator referitoare la activitățile casnice și hobbyuri:

1a. Ce schimbări s-au înregistrat în privința capacității sale de efectuare a treburilor casnice? _____

1b. Care sunt activitățile pe care mai poate încă să le facă bine? _____

2a. Ce schimbări s-au înregistrat în privința capacității subiectului de efectuare a activităților legate de hobbyurile sale? _____

2b. Care sunt activitățile pe care mai poate încă să le facă bine? _____

3. În cazul în care se află într-un azil, care sunt activitățile pe care nu le mai poate efectua bine (casnice și legate de hobbyuri)? _____

Activități zilnice (Blessed Dementia Scale):

	Neafectată		Afectată sever
4. Capacitatea de efectuare a treburilor casnice	0	0,5	1

Vă rugăm să descrieți: _____

5. Capacitatea sa de efectuare a activităților casnice poate fi apreciată astfel:
(Alegeți una din variante. Nu este necesar să întrebați colaboratorul în mod direct).

- Efectuează activități ne semnificative.
(Execută activități simple, cum ar fi aranjarea patului, și numai sub supraveghere atentă)
- Efectuează doar activități limitate.
(Sub o oarecare supraveghere, spală vase în mod acceptabil, aranjează masa)
- Efectuează în mod independent anumite activități.
(Folosește unele aparate electrocasnice, cum ar fi aspiratorul; pregătește mese simple)
- Efectuează activități obișnuite, însă nu la un nivel obișnuit.
- Efectuează activități obișnuite la un nivel normal.

IMPORTANT:

Există suficiente informații disponibile pentru a evalua nivelul de afectare a activităților CASNICE și a celor legate de HOBBYURI?

Dacă nu, vă rugăm să investigați mai departe.

Treburile casnice: De exemplu, gătitul, spălatul rufelor, curățenia, cumpărăturile alimentare, dusul gunoiului, munca în curte, activitățile simple de întreținere a casei și reparațiile casnice simple.

Hobbyuri: Cusutul, pictura, lucrul manual, cititul, activitățile recreative, fotografia, grădinăritul, mersul la teatru sau la simfonii, tâmplăria, participarea la activități sportive.

Întrebări pentru colaborator referitoare la îngrijirea personală:

*Cum estimați capacitatea sa mentală în ceea ce privește următoarele aspecte:

A. Îmbrăcat (Blessed Dementia Scale)

- 0 Fără ajutor
- 1 Ocazional s-a încheiat greșit la nasturi, etc.
- 2 Secvența greșită, articole uitate de obicei
- 3 Incapabil să se îmbrace singur

B. Spălat, toaletă

- 0 Fără ajutor
- 1 Are nevoie de îndemn
- 2 Uneori are nevoie de ajutor
- 3 Are nevoie de ajutor întotdeauna sau aproape întotdeauna

C. Obiceiuri alimentare

- 0 Curat; tacâmuri adecvate
- 1 Dezordonat; lingură
- 2 Alimente solide simple
- 3 Trebuie să fie hrănit de cineva în totalitate

D. Controlul sfincterelor (Blessed Dementia Scale)

- 0 Control complet normal
- 1 Uneori udă așternutul
- 2 Udă frecvent așternutul
- 3 Incontinență dublă (urinară și anală)

* Un scor de 1 poate fi luat în considerare în cazul în care capacitatea de îngrijire personală a subiectului este afectată în comparație cu perioada de dinaintea debutului bolii, chiar dacă el/ea nu trebuie să primească îndemnuri în acest sens.

© Drepturile de autor aparțin Washington University, St. Louis, MO.

FORMULAR PENTRU EVALUAREA CLINICĂ A DEMENTEI® 7/10 N.CDR_WSHEET_1

Întrebări pentru subiect referitoare la memorie:

1. Aveți vreo problemă de memorie sau de gândire? Da Nu
2. În urmă cu câteva momente, (soțul/soția, etc.) dumneavoastră mi-a povestit despre câteva experiențe pe care le-ați avut recent. Ați dori să îmi spuneți câte ceva despre acestea? (dacă este necesar, obțineți și alte detalii, cum ar fi locul unde s-a produs evenimentul, momentul zilei în care acesta s-a produs, participanți, durata evenimentului, momentul în care acesta s-a sfârșit și modul în care subiectul sau ceilalți participanți au ajuns la locul respectiv).

În cursul ultimelor 7 zile:

1.0 - În mare măsură corect _____

0,5 _____

0.0 - În mare măsură incorect _____

În cursul ultimelor 30 de zile:

1.0 - În mare măsură corect _____

0,5 _____

0.0 - În mare măsură incorect _____

3. Vă voi da un nume și o adresă pe care să le țineți minte timp de câteva minute. Repetați acest nume și această adresă după mine: (Reluați până când fraza este repetată în mod corect sau până la un număr de maxim trei încercări).

Elemente	1	2	3	4	5
	Ion	Popescu,	Strada Speranței,	42	Ploiești
	Ion	Popescu,	Strada Speranței,	42	Ploiești
	Ion	Popescu,	Strada Speranței,	42	Ploiești

(Subliniați elementele repetate corect în cazul fiecărei încercări).

4. Când v-ați născut? _____

5. Unde v-ați născut? _____

6. Care a fost ultima instituție de învățământ pe care ați urmat-o?

Denumire: _____

Localitate: _____ Nivel: _____

7. Care a fost principala dumneavoastră ocupație/slujbă (sau a soțului/soției, în cazul în care nu ați fost angajat/ă)? _____

8. Care a fost ultima slujbă importantă a dumneavoastră (sau a soțului/soției, în cazul în care nu ați fost angajat/ă)? _____

9. Când v-ați retras dumneavoastră (sau soțul/soția) din activitate și de ce? _____

10. Repetați numele și adresa pe care v-am cerut să le rețineți:

Elemente	1	2	3	4	5
	Ion	Popescu,	Strada Speranței,	42	Ploiești

(Subliniați elementele repetate în mod corect).

© Drepturile de autor aparțin Washington University, St. Louis, MO.

Întrebări pentru subiect referitoare la orientare:

- | | | |
|--|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ce dată este astăzi? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 2. Ce zi a săptămânii este astăzi? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 3. În ce lună suntem? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 4. În ce an suntem? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 5. Unde ne aflăm acum? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 6. În ce oraș ne aflăm? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 7. Cât este ceasul? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |
| 8. Știe subiectul cine este colaboratorul (în opinia dumneavoastră)? | <input type="checkbox"/> Corect | <input type="checkbox"/> Incorect |
| _____ | | |

Întrebări pentru subiect referitoare la judecată și la capacitatea de rezolvare a problemelor:

Instrucțiuni: În cazul în care răspunsul inițial al subiectului nu poate valora scorul 0, insistați asupra acestuia pentru a identifica gradul maxim de înțelegere de către subiect a problemei. Încercuiți răspunsul cel mai potrivit.

Asemănări:

Exemplu: „Care este asemănarea dintre un creion și un stilou? (instrumente de scris)

Care este asemănarea dintre următoarele?”

Răspunsul subiectului

1. ceapă.....conopidă
(0 = legume)
(1 = alimente comestibile, materie vie, pot fi gătite, etc.)
(2 = răspunsuri nepotrivite; deosebiri; se cumpără)
2. birou.....bibliotecă
(0 = mobilă, mobilier de birou; în ambele se țin hârtii)
(1 = de lemn, au picioare)
(2 = nepotrivit, deosebiri)

Deosebiri:

Exemplu: „Care este deosebirea dintre zahăr și oțet? (dulce vs. acru)

Care este deosebirea dintre următoarele?”

Răspunsul subiectului

3. minciună.....greșeală
(0 = una este deliberată, cealaltă neintenționată)
(1 = una este rea, cealaltă bună – sau subiectul explică doar unul dintre termeni)
(2 = orice altceva, asemănări)
4. râu.....canal
(0 = natural - artificial)
(2 = orice altceva)

Calcul:

5. Câte monezi de 5 bani sunt într-un leu? Corect Incorect
6. Câte monezi de 50 bani sunt în suma de 13,5 lei? Corect Incorect
7. Scădeți 3 din 20 și continuați să scădeți câte 3 din fiecare nou rezultat până la capăt. Corect Incorect

Judecată:

8. La sosirea într-un oraș necunoscut, cum ați găsi un prieten pe care doriți să îl vedeți?
(0 = încercați în cartea de telefon, întrebați la primărie; sunați un prieten comun)
(1 = apelați la poliție, apelați operatorul telefonic (de obicei acesta nu oferă adresa)
(2 = fără vreun răspuns clar)
9. Gradul de conștientizare de către subiect a incapacității sale, a poziției sale sociale și de înțelegere a motivului pentru care este prezent/ă la examinare (este posibil ca acest aspect să fi fost deja dezbătut, însă vă rugăm să notați oricum opinia dumneavoastră):
 Conștientizare bună Conștientizare parțială Conștientizare minimă

Inițialele evaluatorului: |_|_|_|_|_|

DOMENIU	FĂRĂ DEMENTĂ CDR 0	DIAGNOSTIC DISCUTABIL SAU ALT DIAGNOSTIC CDR 0,5	DEMENTĂ UȘOARĂ CDR 1	DEMENTĂ MODERATĂ CDR 2	DEMENTĂ SEVERĂ CDR 3
MEMORIE	Fără pierderi de memorie sau episoade ușoare, sporadice, de pierdere a memoriei. 0 <input type="checkbox"/>	Episoade ușoare constante, de pierdere a memoriei; amintiri parțiale ale evenimentelor; pierderi "benigne" de memorie. 0,5 <input type="checkbox"/>	Pierdere moderată a memoriei; mai accentuată pentru evenimente recente; deficiența interferează cu activitățile zilnice. 1 <input type="checkbox"/>	Pierdere severă a memoriei; doar informațiile bine fixate sunt reținute; noile informații sunt rapid pierdute. 2 <input type="checkbox"/>	Pierdere severă a memoriei; persistă doar fragmente de informații. 3 <input type="checkbox"/>
ORIENTARE	Pe deplin orientat. 0 <input type="checkbox"/>	Complet orientat, cu excepția unei ușoare dificultăți legate de orientarea în timp. 0,5 <input type="checkbox"/>	Dificultăți moderate legate de orientarea în timp; orientat în spațiu la locul examinării, dar poate prezenta dezorientare spațială în alte locuri. 1 <input type="checkbox"/>	Dificultăți severe legate de orientarea în timp; de obicei dezorientat în timp, adesea și în spațiu. 2 <input type="checkbox"/>	Orientat doar în legătură cu propria persoană. 3 <input type="checkbox"/>
JUDECATĂ ȘI CAPACITATEA DE REZOLVARE A PROBLEMELOR	Rezolvă bine problemele de zi cu zi : judecata este bună în comparație cu nivelul din trecut. 0 <input type="checkbox"/>	Doar o ușoară afectare în ceea ce privește capacitatea de rezolvare a problemelor, de evidențiere a asemănărilor și a deosebirilor. 0,5 <input type="checkbox"/>	Dificultăți moderate în rezolvarea problemelor, în evidențierea asemănărilor și deosebirilor; judecata socială este de obicei menținută. 1 <input type="checkbox"/>	Afectare severă a capacității de rezolvare a problemelor, de evidențiere a asemănărilor și deosebirilor; judecata socială de obicei afectată. 2 <input type="checkbox"/>	Incapabil de raționament sau de rezolvare a problemelor. 3 <input type="checkbox"/>
ACTIVITĂȚILE COMUNITARE	Efectuează activități independente la un nivel obișnuit, la locul de muncă, cumpărături, în activitățile de afaceri și financiare, în acțiunile de voluntariat și în grupuri sociale. 0 <input type="checkbox"/>	Ușoară afectare a acestor activități. 0,5 <input type="checkbox"/>	Incapabil de a efectua în mod independent aceste activități, cu toate că mai poate fi încă angajat în unele dintre acestea; aparent normal la o inspecție întâmplătoare. 1 <input type="checkbox"/>	Incapabil de a desfășura activități în mod independent în afara căminului. Condiție aparentă suficient de bună pentru a participa la evenimente în afara unui cămin familial. 2 <input type="checkbox"/>	Incapabil de a desfășura activități în mod independent în afara căminului. Condiție aparentă prea deteriorată pentru a participa la evenimente în afara unui cămin familial. 3 <input type="checkbox"/>
ACTIVITĂȚI CASNICE ȘI HOBBYURI	Modul de viață casnică, hobbyurile și preocupările intelectuale sunt bine păstrate. 0 <input type="checkbox"/>	Modul de viață casnică, hobbyurile și preocupările intelectuale sunt ușor afectate. 0,5 <input type="checkbox"/>	Afectare ușoară, însă bine definită a activităților casnice; treburile mai dificile abandonate; preocupările și hobbyurile mai complicate abandonate. 1 <input type="checkbox"/>	Sunt menținute exclusiv sarcinile simple; preocupări extrem de restrânse, slab menținute. 2 <input type="checkbox"/>	Incapabil de a face ceva semnificativ în casă. 3 <input type="checkbox"/>
ÎNGRIJIRE PERSONALĂ	Pe deplin capabil să se îngrijească singur 0 <input type="checkbox"/>		Are nevoie de îndemnuri 1 <input type="checkbox"/>	Are nevoie de asistență pentru îmbrăcat, igienă, păstrarea lucrurilor personale. 2 <input type="checkbox"/>	Are nevoie de mult ajutor în îngrijirea personală; frecvent incontinent. 3 <input type="checkbox"/>

Hugues CP, Berg L, Danziger WL et al : A new clinical scale for the staging of dementia. British Journal of Psychiatry 1982 ; 140 : 566-572. Drepturile de autor pentru chestionarul de evaluare clinică a demenței și pentru tabelul scorurilor aparțin Centrului de cercetare a bolii Alzheimer din cadrul Washington University, St. Louis, Missouri, SUA. A se utiliza cu permisiunea acestuia.